DANUBIUS HOTELS GROUP

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült a Danubius Szálloda és Gyógyüdülő Rt. (1051 Budapest, Szent István tér 11.)
2006. április 24-én megtartott évi rendes közgyűlésén

A közgyűlés helye: Thermal és Grand Hotel Margitsziget

A közgyűlés kezdési időpontja 10 óra

Jelen vannak: részvényesek a jelenléti ív szerint

Az elnökségben helyet foglalnak:

Sir Bernard D. Schreier, az igazgatóság elnöke
Dr. Deák Imre, a társaság vezérigazgatója, igazgatósági tag,
aki egyúttal a közgyűlés elnöke is
Tóbiás János, igazgatósági tag, gazdasági vezérigazgató h.
Antalpéter Tibor, a társaság felügyelő bizottságának elnöke
Szabó Péter, a KPMG könyvvizsgálója

Jelen vannak még:

Mr John E Smith, az igazgatóság tagja
Betegh Sándor, az igazgatóság tagja
Mr Lev Novobilsky, az igazgatóság tagja
László József, az igazgatóság tagja
dr. Fluck István, az igazgatóság tagja

Dr. Deák Imre vezérigazgató úr megnyitja a Danubius Hotels Rt. évi rendes közgyűlését és tájékoztatja a jelenlévőket, hogy a 8 millió 285 ezer 437 db törzsrészvényből álló jegyzett tőkét képviselő tulajdonosok közül személyesen vagy meghatalmazott útján jelen van 5 millió 300 ezer 565 db részvényt képviselő tulajdonostárs, vagyis a szavazatra jogosító részvények által megtestesített szavazatok 63,97 %-a. Mivel a Társasági Törvény és a részvénytársaság alapszabályának értelmében a szavazásra jogosító részvények által megtestesített szavazatok több mint 50%-át képviselő tulajdonosok jelenléte esetén határozatképes a közgyűlés, így megállapítja, hogy a közgyűlés határozatképes.
Ezután bemutatja az asztalnál helyet foglaló tisztségviselőket: Sir Bernard D. Schreier urat, a Danubius Hotels Rt. igazgatóságának elnökét, Szabó Péter urat, a KPMG Hungária Kft. okleveles könyvszakértőjét, aki az Rt. hivatalos könyvvizsgáló cégét képviseli, Antalpéter Tibor urat, a felügyelő bizottság elnökét, Tóbiás János urat, a Danubius Hotels Rt. általános vezérigazgató helyettesét, gazdasági igazgatóját.

Ezután javasolja Keresztes Bélánét a jegyzőkönyv vezetésére, Dékány Zsuzsannát a kisrészvényesek és dr. Majorosné dr. Locskai Noémit az Interag Rt. képviseletében a jegyzőkönyv hitelesítésére, valamint dr. Mosonyi József urat, a Danubius Hotels Rt. belső ellenőrzési vezetőjét a szavazatszámláló bizottság elnökének, és Imrédy Györgyné és Kovács Gyuláné magánbefektetőket a szavazatszámláló bizottsági teendők ellátására.
Elnök úr megkérdezi, van-e más javaslat a jegyzőkönyvvezető, annak hitelesítői, illetve a szavazatszámláló bizottság elnöke ill. tagjai személyére. Kéri, hogy a hozzászólásokat a mikrofonoknál tegyék meg részben a hallhatóság érdekében, részben pedig a jegyzőkönyv miatt.
Ezután elnök úr javasolja, hogy a hat nevet egyben szavazzák meg az 1. sz. szavazócédulával.
Megállapítja, hogy a közgyűlés az alapszabály 6.3 pontja szerint 30 nappal korábban, tehát 2006. március 24-én a Magyar Tőkepiac c. napilapban nyilvánosan meghirdetésre került, s még az azt megelőző napon megjelent a Budapesti Értéktőzsde és a társaság honlapján, vagyis a közgyűlést szabályosan hívták össze.

Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy a törvényben előirt, a közgyűlés meghirdetésétől számított 8 napon belül nem érkezett új javaslat a napirendi pontokra, ezért azok a meghirdetésnek megfelelően a következők:

1. A 2005. évi mérleg megállapítása
- Az igazgatóság beszámolója az Rt. 2005. évi gazdasági tevékenységéről
- A könyvvizsgáló jelentése az Rt. 2005. évi mérlegéről
- A felügyelő bizottság jelentése az Rt. 2005. évi gazdasági tevékenységéről és mérlegéről

2. Döntés a 2005. évi eredmény felosztásáról
3. Tájékoztatás a 2006. évre vonatkozó üzletpolitikai célkitűzésekről
4. Igazgatósági tagok választása
5. Alapszabály módosítása
6. A könyvvizsgáló megválasztása és 2006. évi díjazásának megállapítása
7. Az igazgatósági és felügyelő bizottsági tagok díjazásának megállapítása

A napirendi pontokról a közgyűlés az alapszabály 6.7. pontja alapján a leadott szavazatok egyszerű többségével határoz, kivéve az alapszabály módosítását, ahol az érvényes határozathoz a leadott szavazatok háromnegyedes többsége szükséges.
Ezután arról tájékoztat, hogy a Keler Rt. által készített hivatalos részvénykönyv szerint 2005. december 31-én a 8 millió 285 ezer 437 db törzsrészvényből álló jegyzett tőke 53,4%-a a CP Holdings bel- és külföldi befektetéseinek tulajdonában van. Ezen tulajdonosok 5%-ot meghaladó részesedése: Interag Rt. 29,38%, CP Holdings Ltd. 17,9% és Israel Tractors 6,12%. A részvények további 36,18%-át külföldi pénzügyi befektetők birtokolják. A társaság alkalmazottainak tulajdonosi részesedése 0,32 %. A saját részvény állományban változás nem történt, az továbbra is 4,52 %. Tájékoztat, hogy a társaság tulajdonában lévő 374 ezer 523 db saját részvényt utoljára 2003. április 25-én kötötték át 4 200 Ft/részvény áron, s a jelenleg hatályos tőkepiaci törvény értelmében,

mivel annak állományában nem volt változás, s összességében az alaptőke 10%-án belül van, nem kell egy újabb tranzakció, hogy megőrizhessék részesedésüket.

A Danubius Hotels Rt. részvényeivel az elmúlt év során 252 kereskedési napon 2 582 üzletkötés keretében 909 ezer 710 db részvénnyel kereskedtek 4,9 milliárd Ft árfolyamértéken, amely éves szinten 5 377 Ft/részvény átlagárat eredményezett, ez 35 százalékkal magasabb az egy évvel korábbinál. Ez egyrészt az általános tőzsdei élénkülésnek köszönhető, de a Danubius teljesítményének pozitív megítélése is nagy szerepet játszott ennek elérésében.

Elnök úr ezek után felolvassa az 1. sz. szavazócédulával történő szavazás eredményét az alábbiak szerint:

A közgyűlés
Igen szavazat: 100 %
Nem szavazat: 0%
Tartózkodott: 0 %
mellett úgy döntött, hogy:

A közgyűlés jegyzőkönyvvezetője Keresztes Béláné, a jegyzőkönyv hitelesítői dr. Majorosné dr. Locskai Noémi és Dékány Zsuzsanna, a szavazatszámláló bizottság elnöke dr. Mosonyi József, tagjai Imrédy Györgyné és Kovács Gyuláné legyenek.

Ezután felkéri Sir Bernard D. Schreier urat, az igazgatóság elnökét, tartsa meg beszédét.

Sir Bernard D. Schreier: „2005-ben az idegenforgalmi tevékenység megélénkült a régióban és ezt szerencsére semmilyen váratlan terrorista cselekmény illetve természeti katasztrófa nem zavarta meg. A Danubiusnak mégis számos kihívással és nehézséggel kellett szembenéznie, és ennek ellenére sikerült 42.8 milliárd forintos bevételt és a 6.6 milliárd forintos üzemelési eredményt elérnie, amely 24%-os többletet jelent az előző évihez képest. Ez azt mutatja, hogy üzemelési szinten a társaság bíztató eredményt ért el.
Hadd emeljek ki néhány területet, ahol jól teljesített a csoport. Elsősorban a budapesti szállodákat szeretném megemlíteni. Az utóbbi években tapasztalt éles verseny ellenére élni tudtak a megnövekedett utasforgalom kínálta lehetőségekkel, és a fapados légitársaságoknak köszönhetően átlagon felül részesedtek a többlet forgalomból. Kiemelkedően magas éves átlag foglaltságot értek el és sikerült az átlagárakat is emelni. A jövőben az átlagárak további növelésére fogunk összpontosítani de nem jelentős áremeléssel, hanem vendégkörünk módosításával. Marketing tevékenységeink súlypontjainak áthelyezésétől az egyes szegmensek arányainak változását, a minőségi szolgáltatásokat kereső, magasabb költési hajlandóságú vendégek számának növekedését várjuk.
2005-ben is kiemelt figyelmet fordítottunk a felújítási munkálatokra. Elsősorban a színvonal javítását, a minőség emelését lehetővé tevő projekteket valósítottunk meg. Hamarosan befejeződik például az Astoria Szálloda rekonstrukciója, melynek során a Budapest szívében lévő, különleges, történelmi épület teljesen megújul.

Egyéb jelentős projektekben is részt fogunk venni, például a Gellért Szálloda és marienbadi szállodák felújításával. A magyarországi gyógyszállodákban 2005 során főként a szobákat és a gyógyászati részlegeket újítottunk meg, hiszen az elmúlt években komoly kihívást jelentett, hogy felvegyük a versenyt az újonnan épült gyógy-és wellness szállodákkal. A 2005-ös tapasztalatok alapján mondhatjuk, hogy a nehezén már túl vagyunk: vidéki gyógyszállodáink iránt nőtt az érdeklődés. A jövőben az a feladatunk, hogy a bevételeinket az átlagárak emelésén keresztül növeljük.
Ugyancsak jól teljesítettek a marienbadi szállodáink. A belföldi vendégkör kiesését sikerült német vendégekkel és új piacokkal kompenzálni, és ez az átrendeződés kedvező változást jelentett mind az átlagárak, mind a bevételek szempontjából. Továbbra is ezt tekintjük elsődleges szempontnak a rekonstrukciós programok során, s célunk a szállodák színvonalának növelése valamint a gyógyászati és uszodai részlegek további fejlesztése.
Pöstyénben megkezdődtek a munkálatok a Thermia Palace szállodában, s befejezésével az üdülőhely legmagasabb színvonalú gyógyszállodáját fogjuk megnyitni a vendégek számára. 2005-ben a pöstyényi szállodák mutatói kedvezőbbek mind a foglaltság, mind az átlagárak tekintetében, azonban a hatékonyság változatlan maradt az előző évihez képest. Meggyőződésünk, hogy jelentős beruházásaink – a csehországihoz hasonlóan – lehetővé fogják tenni, hogy új vendégeket vonzzunk, és hatékonyabbá váljon az üzemelés.
A romániai szállodákban sem nőtt az üzemeltetési nyereség 2005-ben, azonban növekedik az érdeklődés az üdülőhely iránt, és az átlagárak is kedvezően alakulnak. Mivel Románia minden bizonnyal be fog lépni az EU országok sorába, a hosszú távú kilátások bíztatóak.
Nagyon fontos változás 2005-ben, hogy 25%-os részesedést vásárolt a társaság a Danubius Hotel Regents Park szállodát üzemeltető társaságban. A fennmaradó 75%-nak a CP Holdings Ltd. a tulajdonosa, és a Danubius különböző menedzsmenttámogatási szolgáltatásokat nyújt. A Magyarországot meglátogató brit vendégek száma évről évre nő, és a Danubius Hotel Regents Park nagy szerepet játszik a Danubius brand bevezetésében és megismertetésében mind ezen a küldő piacon, mind pedig általánosan a londoni nemzetközi turizmus és üzleti élet tekintetében. Csak úgy, mint eddig, most is keressük a lehetőségeket arra, hogy a Danubius márkanevet nemzetközileg ismertebbé tegyük.
A csoport-eredmények javulásában szerepet játszott az is, hogy a 2004-ben megvásárolt Gundel Étteremnek és Borászatnak már egész éves teljesítménye konszolidálásra került. Jó az együttműködés a Danubius szállodáival és mindkét területen kölcsönös előnyöket tudnak elérni.
A forint-euró árfolyam változása minden évben jelentősen módosította a csoport üzemelési eredményét. 2005-ben a forint gyengült az euróval szemben, így hitelállományunk átértékelésekor jelentős – nem realizált – árfolyamveszteséget kellett elkönyvelnünk, ami azt eredményezte, hogy adózott nyereségünk a tavalyinak mindössze 56%-a. Mindez azért is befolyásolta nagymértékben az eredményünket, mert egy évvel korábban a forint erősödése miatt árfolyamnyereségről tudtunk beszámolni.
Ezt a kedvezőtlen tendenciát tekintve, valamint a csoport hosszú távú céljait szem előtt tartva az igazgatóság úgy határozott, hogy nem javasolja osztalék kifizetését a 2005. évi

eredmény terhére. Én magam részvénytulajdonosként is tekintek a dolgokra, és bár rövid távú bevételekről nehéz lemondani, mégis úgy gondolom, racionális döntés a nyereség visszaforgatása a Danubius csoport jövőbeni fejlődésének érdekében. Örömmel tájékoztathatom Önöket a Danubius részvényár 2005. évi javulásáról. Az általános fellendülés mellett a piac pozitívan értékeli a társaság fejlődését. A 2005-ös átlag részvényárfolyam 35%-kal volt magasabb az egy évvel korábbinál, s az éves maximum ár újra elérte a 6000 forintot. Végül szólnék bizonyos változásokról. Mint ahogy Önök is értesültek róla, Betegh Sándor vezérigazgató úr 2006. március 1-jével nyugdíjba vonult. Ezúton mondok köszönetet neki, mindig támaszkodhattam rá szakmai kérdésekben. Dr. Deák Imre vezérigazgató helyettesként hosszú éveken keresztül dolgozott a cégnél, ő vette át a stafétát Betegh úrtól. A mai, nagy kihívást jelentő világban még keményebben kell dolgoznunk, hogy mindig egy lépéssel a konkurencia előtt járhassunk. Dr. Deák rövidesen felvázolja a stratégiát Önök előtt.„

Ezután elnök úr megköszöni Sir Bernard beszédét, majd az 1. sz. napirendi pontnak megfelelően felkéri Tóbiás urat beszámolója megtartására.

Tóbiás úr beszámolóját azzal kezdi, négy fő témakör köré csoportosította mondanivalóját: a cég struktúrája ill. tulajdonosi szerkezetének változása, a leányvállalatok 2005. évi eredményei, konszolidált mérleg, konszolidált eredmények.
Stuktúra: a Danubius már az Egyesült Királyságban is jelen van, a Regents Park Szállodában 25 %-os részesedést szereztek. Magyarországon a Béta Hotels Kft-t a hatékonyság növelése érdekében a Danubius Szállodaüzemeltető Zártkörű Részvénytársaságba bevonták. 2005-től a Lángasztronómia Kft. teljes évét konszolidálták. Új elem, hogy a Preventív Rt-ben a tulajdonosi részesedés 43 %-kal emelkedett, valamint 1,5 %-os növekedés jelentkezett Pöstyénben. A tulajdonosi struktúrát illetően külföldi pénzügyi alapok és befektetők tulajdonában 90%-os nagyságrend, belföldön 5,5 %-os tulajdonrész van különböző cégek és magánszemélyek tulajdonában, a részvények 4,5 %-át pedig a Danubius birtokolja.
Ezután rátér a mérlegre, melynek fő összege 56 milliárd 520 millió Ft, mely 809 millió Ft-tal marad el az előző évitől, ami alapvetően három tényező következménye. A követelések állományában 1,9 milliárd Ft-os csökkenés mutatkozott a cseh leányvállalat befektetési és tulajdonlási struktúrájának változása következtében. Ugyanakkor a befektetett pénzügyi eszközökben jelentős növekedés látható a Danubius Regents Parkban lévő 25 %-os részesedés megszerzésének köszönhetően. A tárgyi eszközök értékében 179 millió Ft-os csökkenés mutatkozik, ez nem a társaság eszközállományának csökkenését jelenti, pusztán adott évben kevesebbet ruháztak be, mint amennyi amortizációt elszámoltak, hiszen ez a tárgyi eszközök nettó értékét mutatja. A mérleg forrás oldalán 972 millió Ft-tal csökkent a saját tőke értéke. Ugyanakkor 140 millió Ft-os többlet céltartalékot képeztek, a kötelezettség állományban 17 millió Ft növekedés mutatható ki. Ez figyelmet érdemel, mivel a fennálló hitelek közül a hosszú távú hitelállományok javára történt átrendeződést takarja. Eredmény oldalon a holding összes árbevétele 2,9 milliárd Ft, ez 2,9 %-kal haladja meg az elmúlt évit. A ráfordításoknál döntően megtakarítások jelentkeztek: az anyagi jellegű költségekben 230 millió Ft, a személyi ráfordításokban 4,5 %-os létszámcsökkenés mellett 12 millió Ft bérköltséget takarítottak meg, és csökkent az

értékcsökkenési leírás is a holdingnál. Az egyéb ráfordítások növekedését döntően a már említett 140 millió Ft-os céltartalék képzés befolyásolta. Így a Danubius Hotels Rt. egyedi beszámolójában a 859 millió Ft-tal maradtak el az összbevételek az előző évitől, a pénzügyi bevételek a komoly összegű törlesztések és kamatok miatt csökkentek. A kamatfizetési kötelezettség viszont jelentős mértékben növekedett a forint árfolyamának változásai miatt. A társaság összességében 958 millió Ft-os veszteséggel zárta az esztendőt. A cégcsoport konszolidált eredményeiben azonban jelentős mértékű növekedés látható úgy üzemelési eredmény, mint GOP tekintetében.
A Danubius Szállodaüzemeltető és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság esetében alapvető tendencia volt, hogy a budapesti szállodák teljesítményei jelentősen emelkedtek, a gyógyszállodáknál mutatkoznak pozitív jelek, az üdülőszállodák és a vidéki városi szállodák növekedése még elmaradt. Összességében a foglaltság 3,3 % pontos növekedést mutat, az átlagárak forintban 4,9 %-kal emelkedtek. A magyarországi szállodák árbevételei 1,7 milliárd forinttal emelkedtek, ez 6,7 %-os növekedést jelent. A GOP 11,8 %-kal növekedett, ez 744 millió forintot jelent. A csehországi leányvállalatnál a foglaltság 5,5 % ponttal emelkedett, az átlagár 11,1 %-kal. Az összes árbevételek 10,9 %-kal növekedtek, a bruttó üzemi eredmény 33,8 %-kal. Az üzemi eredmény szintje 28,7 % a csehországi leányvállalatnál, mely jelenleg a legmagasabb a cégcsoportot tekintve. Szlovákiában 0,5%-pontos foglaltság emelkedéssel, és 11,4%-os forintban mért áremelkedéssel teljesítették az évet. Az árbevétel 3,2 %-kal, mintegy 200 millió forinttal emelkedett. Romániában sajnos a téli időszakban még alacsony a foglaltság. A foglaltság 2,5 %-ponttal elmaradt a 2004. évitől. Ugyanakkor az átlagár 24,8 %-kal emelkedett. Az összbevételek 19,1 %-kal nőttek, az üzemelési eredmények ugyanakkor még elmaradnak az előző éviektől 25 millió forinttal.
A Lángasztronómia Kft. adó előtti szintje – mely 7,2 %-os növekedést mutat - megfelelőnek mondható, itt azonban a vendéglátás struktúrája miatt a bruttó üzemelési eredmény szint más, mint a szállodákban.
Konszolidált szinten a Társaság mérlegében a befektetett eszközök értékének jelentős növekedése mutatható ki, a tárgyi eszközök és ingatlanok növekedésének összege 2,1 milliárd forint, az immateriális javakban 4 milliárd forint a növekedés. A befektetések és társult vállalkozások esetében 1,7 milliárd forint a növekedés. Az egyéb befektetett pénzügyi eszközök 1 milliárd forinttal csökkentek, így a befektetett eszközök összes állománya közel 7 milliárd forinttal növekedett. A forgóeszköz-állomány mindössze 53 millió forinttal növekedett. A rövid lejáratú kötelezettségek állományában 867 millió forintos csökkenés mutatkozik. A hosszú lejáratú kötelezettségek állománya nőtt részben az átcsoportosítás, részben a 2005-ben felvett hitelek miatt, melyekre a szállodák rekonstrukciói miatt volt szükség. A saját tőke növekedése 5,5 milliárd forint. Az értékelési tartalékok 1,1 milliárd forinttal növekedtek, a kisebbségi részesedés 100 millió forinttal csökkent.
A konszolidált szállodai bevételek 10,1 %-kal növekedtek a tavalyihoz képest, ez 1,9 milliárd forintot tesz ki, a vendéglátás növekedése 1,9 milliárd forint, majdnem 15 %, ebből csak a Gundel étterem 1,5 milliárdot tesz ki. A gyógyászati tevékenység 3,8 %-os növekedést mutat, az infláció növekedését meghaladja. Ráfordítások oldalán a szoba kiadás költségei 5,3 %-kal növekedtek, a vendéglátás költségei 12,5 %-kal, a gyógyászat költségei 4 %-kal emelkedtek, az igazgatási és általános költségek 8,2 %-

kal növekedtek. Tehát a cégcsoport minden költsége alacsonyabb mértékben növekedett, mint az árbevétel. Ez azt jelenti, hogy az árbevételek 3,9 milliárd forintos növekedésével szemben a ráfordítások 2,8 milliárd forinttal emelkedtek, tehát mintegy 1,1 milliárd forintos árbevételi növekedésből származó eredménybővülés látható. A bruttó üzemi eredmények profitrátája meghaladta a 15,5 %-ot, ami 2 %-ponttal magasabb az előző évinél, a profit volumene 24,1 %-kal növekedett. Ezt a többletet azonban felemésztették azon pénzügyi veszteségek, melyek az előző évi forint felértékelésből származnak. Emiatt a társaság adó előtti eredménye alacsonyabb, mint az előző évi.

Deák úr megköszöni Tóbiás úr tájékoztatóját, majd felkéri Szabó Péter urat, a KPMG Hungária könyvvizsgálóját, ismertesse jelentését.

Szabó Péter úr beszámolójában elmondja, a KPMG Hungária Kft. elvégezte a Danubius Szálloda és Gyógyüdülő Rt. könyvvizsgálatát.
A Társaság egyedi éves beszámolóját a Magyar Számviteli Törvények szerint készítette el, a konszolidált éves beszámolóját pedig a Nemzetközi Számviteli Standardok szerint. Megerősíti, hogy véleményük szerint az éves beszámoló a Danubius Szálloda és Gyógyüdülő Rt. 2005. december 31-én fennálló vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről megbízható és valós képet ad. Az üzleti jelentés az éves beszámoló adataival összhangban készült el.
Továbbá megerősíti, hogy véleményük szerint az összevont, konszolidált éves beszámoló a Danubius Szálloda és Gyógyüdülő Rt. és a konszolidálásba bevont vállalkozások 2005. december 31-én fennálló együttes vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről megbízható és valós képet ad, összhangban a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardokkal, ahogyan azokat az EU befogadta. Ezután javasolja az éves beszámoló elfogadását.

Deák úr ezután felkéri a felügyelő bizottság elnökét, Antalpéter Tibor urat, ismertesse a bizottság megállapításait és javaslatát.

Antalpéter Tibor úr beszámolójában elmondja, a Danubius Hotels Rt. felügyelő bizottsága tevékenységét a 2005. üzleti év első három hónapjában minimum létszámmal, majd az áprilisi közgyűlést követően dr. Gálszécsy Andrással kiegészülve és megerősödve, rendszeres bizottsági ülések megtartásával látta el. A felügyelő bizottság a 2005. évre vonatkozó jelentését az igazgatóság beszámolójára, a független könyvvizsgáló jelentésére és a társaság működésének folyamatos évközi ellenőrzésére alapozva terjeszti a közgyűlés elé.

A felügyelő bizottság az év során munkájának maradéktalan ellátásához az igazgatóságtól és a társaság ügyvezetésétől minden szükséges tájékoztatást megkapott, a felügyelő bizottság elnöke rendszeresen részt vett az igazgatóság ülésein. Lehetőséget kapott arra, hogy az ellenőrzéshez nélkülözhetetlen információkhoz hozzájusson, és a bizottság felügyeleti tevékenységét megfelelően ellássa.

A felügyelő bizottság megítélése szerint az igazgatóság elmúlt évi működése és intézkedései megfeleltek a hatályos jogszabályoknak, a társaság alapszabályának és egyéb belső rendelkezéseinek. A társaság információs rendszere és belső szabályzatai biztosítani tudják működésének áttekinthetőségét és folyamatos ellenőrzését.

Az igazgatóság az ügyvezetésen keresztül folyamatosan tájékoztatta a felügyelő bizottságot a társaság terveiről. Pozitív fejlemény, hogy a vállalat gyarapodása nem állt meg, további részesedéseket szerzett, melyek közül kiemelést érdemel a londoni Regents Park Hotel-ben biztosított tulajdonrész és üzemelési szerződés fontossága abból a szempontból, hogy ezzel a Danubius túllépett a Kelet- Közép Európa-i kereteken. (A konstrukció létrehozását az FB soron kívül megvitatta és támogatta). A felügyelő bizottság értékelte, hogy a városi szállodák szempontjából kedvezően változott idegenforgalmi folyamatokból a társaság kivette részét, s jelentős eredménynövekedést ért el. Ez nagymértékben volt képes kompenzálni a vidéki városi valamint a gyógyszállók gyengébb teljesítményét.

A 2005. év folyamán, az elfogadott munkatervnek megfelelően, a felügyelő bizottság 4 alkalommal, a Budapesti Értéktőzsde részére készített negyedéves gyorsjelentés alapján áttekintette a Rt. gazdasági eredményét, pénzügyi helyzetét és az üzleti kilátásokat. Ezen kívül az alábbi témákkal foglalkozott kiemelten: az értékesítési és marketing tevékenység szervezeti rendje, a Budapesti Értéktőzsde által közzétett Felelős Vállalatirányítási Ajánlásokból adódó feladatok, a humánpolitika áttekintése, az utánpótlás helyzete, szakmai továbbképzés, a Gundel étterem és borászat átszervezése és a Danubius szervezeti rendjébe való beillesztése, az igazgatóság által elhatározott 2005. évi rekonstrukciók végrehajtása.

A vonatkozó szabályoknak megfelelően a felügyelő bizottság megvitatta és elfogadta a tavalyi közgyűlés elé terjesztett dokumentumokat. Valamennyi ülés alkalmával sor került a belső ellenőrök aktuális tájékoztatóinak meghallgatására.

A felügyelő bizottság a megismert társasági és könyvvizsgálói jelentések, valamint a bizottsági üléseken kapott tájékoztatások alapján megállapította, hogy a részvénytársaság tevékenységét a hatályos jogszabályok figyelembe vételével végezte, pénzügyi kötelezettségeit terv szerint teljesítette, a beruházásokat és felújításokat – a gazdasági nehézségek ellenére, a növekvő konkurencia semlegesítése érdekében – megfelelő ütemezésben kivitelezte.

A felügyelő bizottság egyetért és elfogadásra javasolja az igazgatóság jelentését a 2005. évről, s támogatja elképzeléseit a 2006. évre vonatkozóan.

A felügyelő bizottság a Danubius Hotels Rt. magyar számviteli törvény előírásai szerint készített 2005. évi beszámolóját 56 519,625 millió Ft mérlegfőösszeggel és –972,276 millió Ft adózott eredménnyel, egyúttal a Danubius Csoport a nemzetközi (IFRS) számviteli előírások szerint készített 2005. évi konszolidált beszámolóját pedig 79 164

millió Ft mérlegfőösszeggel és 881 millió Ft adózott eredménnyel a közgyűlésnek elfogadásra javasolja.
Tekintettel a társaság beruházásainak mértékére és finanszírozási igényére a felügyelő bizottság egyetért az igazgatóság javaslatával az eredmény felosztása tekintetében.

Elnök úr megköszöni a tájékoztatást, és kéri, van-e hozzászólás. Mivel nincs, kéri, hogy a 2. sz. szavazócédula felhasználásával válaszoljanak arra, hogy elfogadják-e a társaság 2005. évi beszámolóját az alábbi fő számokkal jellemezve: a mérleg főösszege 56 milliárd 519 millió 625 ezer Ft, adózott eredménye mínusz 972 millió 276 ezer Ft, s hogy a konszolidált mérleg főösszege 79 milliárd 164 millió Ft, a konszolidált adózott eredménye 881 millió Ft.

Ezután A 2. sz. napirendi pontnak megfelelően a társaság igazgatósága azt a javaslatot terjeszti a közgyűlés elé, hogy a 2005. évi adózott eredmény terhére a közgyűlés ne szavazzon osztalékfizetést. Az előző napirendi pontnál részletes tájékoztatást kaptak a jelenlévők arról, hogy a Danubius Hotels Rt. a 2005. év során milyen eredményeket ért el, s Sir Bernard beszédéből, valamint a már írásban közzétett üzletpolitikai célkitűzésekből is kitűnik, hogy a jövőbeni tervek megvalósításához továbbra is azt tartják szükségesnek, hogy a csoport a pénzeszközeit tőkebefektetésekre használja. Kérdezi, van-e észrevétel a javaslattal kapcsolatban.
Mivel nincs kérdés, kéri, válaszoljanak a 3-as számú szavazócédula felhasználásával, egyetértenek-e azzal, hogy a társaság a 2005. évi adózott eredménye terhére ne fizessen osztalékot.

Ezután ismerteti a 3. sz. napirendi pontnak megfelelően a társaság üzletpolitikai elképzeléseit, melyeket április 12-én közzétettek, ezért csak a lényeget emeli ki.
A Danubius Hotels Rt. 2006-ban a nemzetközi piaci környezet stabilitására, az utazási kedv illetve hajlandóság megmaradására számít, így a csoportszintű bevételek növelését, valamint eredményük javítását tervezik.
A társaság új középtávú stratégiát dolgozott ki, melyben – mind a hazai, mind pedig a külföldi piacokon – a Danubius ismertségének növelését, piaci pozíciójának erősítését tűzte ki célul. Ennek érdekében a szállodákat újrapozicionálják, a hasonló profilú hoteleket a jövőben két új márkanévhez kapcsolják. Ezáltal kívánják biztosítani a szállodák jobb azonosíthatóságát, szolgáltatásaik standardizálását. Legfőbb erősségüknek a szállodába szervesen beépülő, komplex gyógyszolgáltatás-kínálattal rendelkező, de színvonalas wellness lehetőségeket is kínáló klasszikus gyógyszállodákat tekintik. A „Danubius Health Spa Resort” márkanévvel szeretnék még szélesebb körben ismertté tenni a csoport bel- és külföldi gyógyszállodáit. A magas színvonalú városi szállodák a „Danubius Hotels” márkanevet fogják viselni. Ezzel a branddel elsősorban a minőségi szolgáltatásokat kereső, egyénileg utazó üzletembereket, szabadidős turistákat célozzák meg, s külön figyelmet fordítanak konferenciák, rendezvények szervezésére is. A fenti brandekbe nem tartozó szállodák esetében is kiemelten fontosnak tartják a csoporthoz tartozás hangsúlyozását, ezért ezek a házak a „Member of Danubius Hotels Group” elnevezést kapják. A magas színvonalú, standard Danubius szolgáltatások mellett szerepet kap az egyes szállodák egyedi jellegének, különleges értékeinek kiemelése is. Ezt szolgálja – többek között –

a „Classic Collection” megkülönböztetés, melyet „albrandként” fognak viselni a Danubius Health Spa Resort illetve a Danubius Hotels Brandbe tartozó, történelmi légkörű, múlt századok hangulatát idéző épületekben lévő szállodák. A brandek kialakítása mellett a szervezeti felépítést is módosítják: az eddigi földrajzi orientáltságú struktúra helyett inkább profil alapú rendező elv szerinti szervezetet fognak működtetni.
A magyarországi szállodák bevételének 5%-os gyarapodását az átlagárak növelésén keresztül tervezik. Az előrejelzések szerint 2006-ban már az árak tekintetében is javulást tudnak elérni. Ennek érdekében a marketing tevékenységet elsősorban a magasabb átlagköltést realizáló szegmensekre, a konferencia-, valamint az egyéni üzleti és szabadidős vendégekre koncentrálják. A gyógyszállodák esetében 2006-ban mérsékelt átlagáremelésre számítanak. A csökkenő német vendégforgalom pótlása továbbra is kiemelt feladat.
A belföldi piacon közvetlenül a vendégeknek szóló hirdetéseket alkalmaznak, optimalizálják a kedvezményrendszert, a külföldi piacokon pedig továbbra is közvetítőkön keresztül kívánják erősíteni jelenlétüket. A komoly jövőbeni lehetőségeket kínáló orosz piacon is növelik az üzletszerzés intenzitását. A balatoni szállodáknál a volumen megtartására törekednek: a Marina szállodában all inclusive szolgáltatást nyújtanak a főszezoni vendégeknek.
Növekvő arányt képviselnek az interneten érkező foglalások, de még számottevő potenciál rejlik ebben a csatornában.
A felújítási munkálatokat a jövőben is az épületek állagmegóvásának és a minőség javításának szem előtt tartásával folytatják, 2006-ban befejeződik az Astoria szálloda teljes körű rekonstrukciója, s folyamatban van a Hotel Gellért nagy rekonstrukciójának tervezése, előkészítése.
Csehországban és Szlovákiában a belföldi egészségbiztosítók által finanszírozott vendégek számának további csökkenésére lehet számítani. Az így kieső forgalmat egyrészt az EU-ból érkező, szintén egészségbiztosítók által finanszírozott vendégekkel, másrészt pedig az utóbbi években folyamatosan bővülő orosz vendégkörrel lehet pótolni, s évről-évre nagyobb lesz a rövidebb ideig tartózkodó, főként hétvégi vendégek aránya is.
Csehországban mindezek lehetőséget teremtenek az átlagáremelésre, így cseh koronában mintegy 4,8 %-os bevétel növekedést várnak. A marienbadi rekonstrukciókkal folytatják a szállodák színvonalának növelését, valamint a gyógyászati részlegek fejlesztését, wellness és uszoda résszel való kiegészítését.
Szlovákiában viszont a versenyhelyzet erősödése és a teljes körű rekonstrukció miatt bezárásra kerülő Thermia Palace miatti bevételkiesés nem teszi lehetővé az átlagárak növelését, így a bevételek a 2005-ös évivel megegyezően fognak alakulni (szlovák koronában).
A romániai szállodák esetében a (román lejben számolt) bevételek több mint 10%-os növelését prognosztizálják, mivel a tavalyi évi gyenge foglaltsággal szemben újra a 2004-es évi szintet várják, s átlagárakban is emelkedést terveznek. Mindezt az aktív marketing tevékenység mellett a kínálat szélesítésével kívánják elérni.
A londoni Danubius Hotel Regents Park szálloda nagymértékben segíti a Danubius név ismertségének erősítését a nemzetközi piacon. 2006-ban a közösségi terek felújításával a színvonal további emelését tervezik.

245 Ft-os éves átlagos euró árfolyammal számoltak, és feltételezik, hogy a forint erősödik a cseh és szlovák koronával szemben. Csoportszinten összességében 44,1 milliárd Ft-os bevételt, vagyis 3,1%-os javulást terveznek. Az üzemi eredmény 8 %-os gyarapodását prognosztizálják. Ez az amortizáció és a pénzügyi tételek csökkenése miatt konszolidált szinten 2,65 milliárd Ft-os adózás előtti – a kötelezettségek átértékeléséből származó árfolyam differenciát nem tartalmazó – eredményt fog jelenteni. Végezetül kéri, tegyék fel az üzletpolitikai célkitűzésekre vonatkozó kérdéseket.

Időközben megérkezett a 2. sz. szavazócédulával történő szavazás eredménye, amelyet elnök úr az alábbiak szerint ismertet:
A közgyűlés
Igen szavazat: 100 %
Nem szavazat: 0 %
Tartózkodott: 0 %
mellett az alábbi határozatot hozta:

<u>1. sz határozat:</u> A közgyűlés elfogadta az igazgatóság 2005. évi beszámolóját, amely szerint
a társasági mérleg fő összege: 56 milliárd 519 millió 625 ezer Ft,
adózott eredménye: mínusz 972 millió 276 ezer Ft,
a konszolidált mérleg fő összege: 79 milliárd 164 millió Ft,
a konszolidált adózott eredmény: 881 millió Ft.

Időközben megérkezett a 3. sz. szavazócédulával történő szavazás eredménye, amelyet elnök úr az alábbiak szerint ismertet:
A közgyűlés
Igen szavazat: 99,99 %
Nem szavazat: 0,01 %
Tartózkodott: 0 %
mellett az alábbi határozatot hozta:

<u>2. sz határozat:</u> A közgyűlés úgy döntött, hogy a társaság a 2005. évi adózott eredménye terhére nem fizet osztalékot.

Mivel az üzletpolitikai célkitűzésekkel kapcsolatban nincs kérdés, elnök úr kéri, a 4. sz. szavazócédula felhasználásával válaszoljanak arra, egyetértenek-e a társaság 2006. évre vonatkozó üzletpolitikai célkitűzéseivel.

A következő napirendi pont az igazgatósági tagok megválasztása. A társaság vezető tisztségviselőinek egy részét a 2001. április 27-én tartott évi rendes közgyűlésen választották meg öt évre, így megbízatásuk az idei évben lejár. Munkájuk és az elért eredmények alapján ajánlja Deák úr őket újra az igazgatóság tagjai sorába.
Elsőként Sir Bernard D. Schreier urat, aki – számos egyéb tisztsége mellett – a CP Holdings Ltd. elnök-vezérigazgatója az alapítás óta. A Danubius Hotels Rt.

igazgatóságának 1996 óta elnöke. Kérdezi, van-e kérdés a jelölthöz. Mivel nincs, ezért kéri, válaszoljanak az 5-ös számú szavazócédula felhasználásával, egyetértenek-e azzal, hogy Sir Bernard D. Schreier az igazgatóság tagja legyen 2006. április 28-tól öt évre.

John E. Smith úr a CP Holdings Ltd-nek és számos leányvállalatának igazgatója, szintén 1996 óta tagja a Danubius Hotels Rt. igazgatóságának. Kéri, ha van kérdés a jelölthöz, tegyék fel. Mivel nincs kérdés, kéri a jelenlévőket, válaszoljanak a 6-os számú szavazócédula felhasználásával arra, egyetértenek-e azzal, hogy John E. Smith az igazgatóság tagja legyen 2006. április 28-tól öt évre.

Időközben megérkezett a 4. sz. szavazócédulával történő szavazás eredménye, amelyet elnök úr az alábbiak szerint ismertet:
A közgyűlés
Igen szavazat: 100 %
Nem szavazat: 0 %
Tartózkodott: 0 %
mellett az alábbi határozatot hozta:

<u>3. sz határozat:</u> A közgyűlés elfogadta a társaság 2006. évi üzletpolitikai célkitűzéseit.

Betegh Sándor úr március 1-jén vonult nyugdíjba a társaság vezérigazgatójaként, 30 évig dolgozott a Danubiusnál. Az igazgatóságnak 1992-től 1996-ig elnöke, majd tagja. Kéri a jelenlévőket, tegyék fel kérdéseiket Betegh úrhoz. Mivel nincs kérdés, kéri, válaszoljanak a 7-es számú szavazócédula felhasználásával, egyetértenek-e azzal, hogy Betegh Sándor az igazgatóság tagja legyen 2006. április 28-tól öt évre.

Tóbiás János úr a társaság általános vezérigazgató helyettese, gazdasági igazgatója. Az igazgatóságnak 1994 óta tagja. Kérdezi, van-e kérdés a jelölthöz, mivel azonban nincs, kéri, válaszoljanak a 8-as számú szavazócédula felhasználásával, egyetértenek-e azzal, hogy Tóbiás János az igazgatóság tagja legyen 2006. április 28-tól öt évre.

Dr. Fluck István úr – egyéb tisztségei mellett – a Danubius főigazgató főorvosa. Az igazgatóságnak 1992 óta tagja. Majd kéri a jelenlévőket, tegyék fel kérdésüket. Mivel azonban nincs kérdés, kéri, válaszoljanak a 9-es számú szavazócédula felhasználásával arra, egyetértenek-e azzal, hogy dr. Fluck István az igazgatóság tagja legyen 2006. április 28-tól öt évre.

Dr. Deák Imre elmondja, hogy ő 1976-tól dolgozik a Danubius-nál. 1990-től a társaság általános vezérigazgató helyettese, s idén márciustól vezérigazgatóként tevékenykedik. Az igazgatóságnak 1992-től tagja. Kéri, ha van hozzá kérdés, tegyék fel. Mivel nincs, kéri, a 10-es számú szavazócédula felhasználásával válaszoljanak arra, hogy ő, dr.Deák Imre az igazgatóság tagja legyen 2006. április 28-tól öt évre.

Elnök úr rátér a következő napirendi pontra, az alapszabály módosítására.

A gazdasági társaságokról szóló 1997. évi CXCIV. törvény 2005. július 1-jén hatályba lépett módosítása szerint kötelező a részvénytársaság működési formájának megjelölését feltüntetni a cégnévben, ezért a társaság cégneve a közgyűlési jóváhagyást, valamint a cégbírósági bejegyzést követően az alábbi lesz: magyar nyelven Danubius Szálloda és Gyógyüdülő Nyilvánosan Működő Részvénytársaság, rövidített neve Danubius Hotels Nyrt., angol nyelven Danubius Hotel and Spa Public Limited Company, német nyelven pedig Danubius Hotel und Kurhotel Offene Aktiengesellschaft.

Kéri, válaszoljanak a 11-es számú szavazócédula felhasználásával arra, egyetértenek-e a társaság közzétett és előterjesztett alapszabály módosításával.

A következő napirendi pont a könyvvizsgáló választása és a 2006. évi díjának megállapítása. Az alapszabály értelmében könyvvizsgálót évente választanak.
A közgyűlés hozzájárulása esetén a KPMG Hungária Kft-t választják a társaság könyvvizsgálójává, és a velük kötött megállapodást meghosszabbítják 2006. évre is, s díjazását 11,8 millió Ft-ban állapítják meg. A KPMG cég képviselője Szabó Péter úr, aki jelen van a teremben, s amennyiben kérdés van hozzá, kéri, tegyék fel.
Mivel nincs kérdés, kéri, a 12-es számú szavazócédulával döntsenek arról, hogy a KPMG Hungária Kft - kijelölt képviselője, Szabó Péter - legyen a társaság könyvvizsgálója 2006. évben, 11,8 millió Ft díjazással.

Időközben megérkezett az 5. sz. szavazócédulával történő szavazás eredménye, amelyet elnök úr az alábbiak szerint ismertet:
A közgyűlés
Igen szavazat: 100 %
Nem szavazat: 0 %
Tartózkodott: 0 %
mellett az alábbi határozatot hozta:

<u>4. sz határozat:</u> A közgyűlés megválasztotta Sir Bernard D. Schreier urat az igazgatóság tagjává 2006. április 28-tól öt évre.

Időközben megérkezett az 6. sz. szavazócédulával történő szavazás eredménye, amelyet elnök úr az alábbiak szerint ismertet:
A közgyűlés
Igen szavazat: 100 %
Nem szavazat: 0 %
Tartózkodott: 0 %
mellett az alábbi határozatot hozta:

<u>5. sz határozat:</u> A közgyűlés megválasztotta John E. Smith urat az igazgatóság tagjává 2006. április 28-tól öt évre.

Időközben megérkezett a 7. sz. szavazócédulával történő szavazás eredménye, amelyet elnök úr az alábbiak szerint ismertet:

A közgyűlés
Igen szavazat: **100 %**
Nem szavazat: **0 %**
Tartózkodott: **0 %**
mellett az alábbi határozatot hozta:

<u>6. sz határozat:</u> A közgyűlés megválasztotta Betegh Sándor urat az igazgatóság tagjává 2006. április 28-tól öt évre.

Időközben megérkezett az 8. sz. szavazócédulával történő szavazás eredménye, amelyet elnök úr az alábbiak szerint ismertet:
A közgyűlés
Igen szavazat: **100 %**
Nem szavazat: **0 %**
Tartózkodott: **0 %**
mellett az alábbi határozatot hozta:

<u>7. sz határozat:</u> A közgyűlés megválasztotta Tóbiás János urat az igazgatóság tagjává 2006. április 28-tól öt évre.

Időközben megérkezett az 9. sz. szavazócédulával történő szavazás eredménye, amelyet elnök úr az alábbiak szerint ismertet:
A közgyűlés
Igen szavazat: **100 %**
Nem szavazat: **0 %**
Tartózkodott: **0 %**
mellett az alábbi határozatot hozta:

<u>8. sz határozat:</u> A közgyűlés megválasztotta dr. Fluck István urat az igazgatóság tagjává 2006. április 28-tól öt évre.

Időközben megérkezett az 10. sz. szavazócédulával történő szavazás eredménye, amelyet elnök úr az alábbiak szerint ismertet:
A közgyűlés
Igen szavazat: **100 %**
Nem szavazat: **0 %**
Tartózkodott: **0 %**
mellett az alábbi határozatot hozta:

<u>9. sz határozat:</u> A közgyűlés megválasztotta dr. Deák Imre urat az igazgatóság tagjává 2006. április 28-tól öt évre.

Az utolsó napirendi pontnak megfelelően javaslatot tesz arra, hogy a Danubius Hotels Rt. igazgatóságának elnöke 327 ezer 400 Ft/hó, tagjai 222 ezer Ft/hó és a felügyelő bizottság tagjai 177 ezer 300 Ft/hó díjazásban részesüljenek 2006-ban.

Kérdezi, van-e valamilyen észrevétel a javasolt díjazással kapcsolatban. Mivel nincs, kéri, hogy a 13-as számú szavazócédulával válaszoljanak arra, egyetértenek-e azzal, hogy az igazgatóság elnöke, tagjai, illetve a felügyelő bizottság tagjai az imént elhangzott díjazásban részesüljenek 2006-ban.

Időközben megérkezett a 11. sz. szavazócédulával történő szavazás eredménye, amelyet elnök úr az alábbiak szerint ismertet:
A közgyűlés
Igen szavazat: 100 %
Nem szavazat: 0 %
Tartózkodott: 0 %
mellett az alábbi határozatot hozta:

<u>10. sz határozat:</u> A közgyűlés elfogadta a társaság közzétett és előterjesztett Alapszabály módosítását.

Időközben megérkezett a 12. sz. szavazócédulával történő szavazás eredménye, amelyet elnök úr az alábbiak szerint ismertet:
A közgyűlés
Igen szavazat: 100 %
Nem szavazat: 0 %
Tartózkodott: 0 %
mellett az alábbi határozatot hozta:

<u>11. sz határozat:</u> A közgyűlés úgy döntött, hogy a KPMG Hungária Kft. - kijelölt képviselője, Szabó Péter - legyen a társaság könyvvizsgálója 2006. április 29-től 1 évre 11,8 millió Ft díjazással.

Időközben megérkezett a 13. sz. szavazócédulával történő szavazás eredménye, amelyet elnök úr az alábbiak szerint ismertet:
A közgyűlés
Igen szavazat: 98,85 %
Nem szavazat: 0 %
Tartózkodott: 1,15 %
mellett az alábbi határozatot hozta:

<u>12. sz határozat:</u> A közgyűlés úgy döntött, hogy 2006-ban a társaság igazgatóságának elnöke 327 ezer 400 Ft/hó, tagjai 222 ezer Ft/hó, a felügyelő bizottság tagjai 177 ezer 300 Ft/hó díjazásban részesüljenek.

Elnök úr ezután megköszöni a Danubius Hotels Rt. vezetősége nevében a részvételt és a figyelmet, s jó egészséget kíván mindenkinek.

K. m. f.

....

Keresztes Béláné, jegyzőkönyvvezető Dr. Deák Imre, a közgyűlés elnöke

…… ……

Majorosné Dr. Locskai Noémi Dékány Zsuzsanna

jegyzőkönyv hitelesítő jegyzőkönyv hitelesítő

Ellenjegyezte: ……..

dr. Gerelyesné dr. Szabó Mária

vezető jogtanácsos